MODE D’EMPLOI

AVANT D’UTILISER L’APPAREIL

CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L’ENVIRONNEMENT

PRÉCAUTIONS EN CAS D’ABSENCE OU DE DÉMÉNAGEMENT

COMMENT FAIRE FONCTIONNER LE COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

COMMENT UTILISER LE COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

COMMENT DÉGIVRER L’APPAREIL

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

DIAGNOSTIC RAPIDE / ASSISTANCE

SERVICE APRÈS-VENTE

INSTALLATION

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

- L'appareil que vous venez d'acheter est réservé à un usage ménager.

Pour utiliser au mieux votre appareil, nous vous invitons à lire attentivement les instructions dans lesquelles vous trouverez la description de votre appareil et des conseils utiles pour la conservation des aliments.

Conservez ce livret pour toute consultation ultérieure.

1. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé et que les portes ferment parfaitement. Tout dommage éventuel devra être signalé au revendeur dans un délai de 24 heures après la livraison.
2. Nous vous conseillons d'attendre au moins deux heures avant de mettre l'appareil en service afin que le circuit réfrigérant soit parfaitement efficace.
3. Assurez-vous que l'installation et le branchement électrique ont été réalisés par un technicien qualifié, conformément aux instructions du fabricant et aux normes locales en vigueur en matière de sécurité.
4. Nettoyez l'intérieur de l'appareil avant de l'utiliser.

CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

1. Emballage

L'emballage est 100% recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être conservés hors de portée des enfants car ils constituent une source potentielle de danger.

2. Mise au rebut

Cet appareil a été fabriqué avec des matériaux recyclables.

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à protéger l'environnement et la santé humaine

Le symbole apposé sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Au moment de la mise au rebut, rendez l'appareil inutilisable en sectionnant le câble d'alimentation et en démontant les portes et les grilles, de façon à ce que les enfants ne puissent accéder facilement à l'intérieur de celui-ci.

Pour la mise au rebut, respectez les normes locales en vigueur et remettez l'appareil à un centre de collecte spécialisé. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance, ne fut-ce que quelques jours, car il représente une source de danger pour les enfants. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société locale de collecte des déchets ménagers ou directement à votre revendeur.

Information

Cet appareil ne contient pas de CFC. Le circuit de refroidissement contient du R134a (HFC) ou du R600a (HC). Consultez la plaque signalétique apposée à l'intérieur de l'appareil.

Pour les appareils avec Isobutane (R600a) : L'isobutane est un gaz naturel sans danger pour l'environnement, mais il est inflammable. Il est donc indispensable de s'assurer que les tuyaux du circuit de réfrigération sont en parfait état.

STOCKAGE DES DENRÉES DANS LES RÉFRIGÉRATEURS ET RÈGLES D'HYGIÈNE ALIMENTAIRE

La consommation croissante de plats préparés et d'autres aliments fragiles, sensibles en particulier au non-respect de la chaîne du froid 1), rend nécessaire une meilleure maîtrise de la température de transport et de stockage de ces produits.

À la maison, le bon usage du réfrigérateur et le respect de règles d'hygiène rigoureuses contribueront de façon significative et efficace à l'amélioration de la conservation des aliments.

MAÎTRISE DE LA TEMPÉRATURE

- Stockez les aliments les plus sensibles dans la zone la plus froide de l'appareil, conformément aux indications figurant dans cette notice.
- Attendez le complet refroidissement des préparations avant de les stocker (exemple : soupe).
- Limitez le nombre d'ouvertures de la porte et, en tout état de cause, ne pas la laisser ouverte trop longtemps pour éviter une remontée en température du réfrigérateur.
- Positionnez la commande de réglage du thermostat de façon à obtenir une température plus basse. Ce réglage doit se faire progressivement afin de ne pas provoquer le gel des denrées.
- La mesure de la température d'une zone, clayette par exemple, peut se faire au moyen d'un thermomètre placé, dès le départ, dans un récipient rempli d'eau (verre). Pour être fidèle et représentative de ce qui se passe à l'intérieur de l'appareil, la lecture de la température doit être faite après quelques heures de stabilisation de l'ensemble, par exemple le matin à la première ouverture de la porte.

RESPECT DES RÈGLES D'HYGIÈNE ALIMENTAIRE

- Retirez les emballages du commerce avant de placer les aliments dans le réfrigérateur (exemple : emballages des packs de yaourts).
- Emballez systématiquement la nourriture pour éviter que les denrées ne se contaminent mutuellement.
- Disposez les aliments de telle sorte que l'air puisse circuler librement tout autour.
- Consultez la notice d'utilisation de l'appareil en toutes circonstances et en particulier pour les conseils d'entretien.
- Nettoyez fréquemment l'intérieur du réfrigérateur en utilisant un produit d'entretien doux, sans effet oxydant sur les parties métalliques, puis rincer avec de l'eau additionnée de jus de citron, de vinaigre blanc ou avec tout produit désinfectant adapté au réfrigérateur.
- Se laver les mains avant de toucher les aliments, et plusieurs fois pendant la préparation du repas si celle-ci implique des manipulations successives de produits différents, et après, bien sûr, au moment de passer à table comme les règles d'hygiène l'imposent.
- Ne pas réutiliser des ustensiles ayant déjà servi (par exemple cuillère en bois, planche à découper sans les avoir bien nettoyés au préalable).

***

1) Chaîne du froid : maintien sans rupture de la température requise d'un produit, depuis sa préparation et son conditionnement jusqu'à son utilisation par le consommateur.

Déclaration de conformité

- Cet appareil est destiné à être mis en contact avec des denrées alimentaires. Il est conforme au réglement (CE) N° 1935/2004.

CE

- Cet appareil a été conçu, construit et commercialisé conformément aux

- objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension 73/23/CEE ;
- conditions requises en matière de protection de la Directive "EMC" 89/336/CEE, modifiée par la Directive 93/68/CEE.

La sécurité électrique de l'appareil est garantie uniquement lorsqu'il est correctement branché à une installation de mise à la terre efficace et conforme aux normes en vigueur

PRÉCAUTIONS EN CAS D'ABSENCE OU DE DÉMÉNAGEMENT

- Pendant l'installation, vérifiez que l'appareil ne risque pas d'endommager le câble d'alimentation.
- Évitez d'installer l'appareil près d'une source de chaleur.
- Pour assurer une bonne aération, laissez un espace de chaque côté et au-dessus de l'appareil et respectez les consignes d'installation.
- Veillez à ne jamais couvrir les bouches d'aération de l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne peut être modifié ou remplacé que par un professionnel qualifié.
- Il doit être possible de déconnecter l'alimentation électrique en enlevant la prise ou en actionnant un interrupteur bipolaire de réseau situé en amont de la prise.
- Contrôlez que le voltage indiqué sur la plaquette signalétique correspond à la tension de l'habitation
- Pour le raccordement hydraulique de l'appareil, utilisez le tuyau fourni en série. Ne réutilisez pas celui de votre ancien appareil.
- Installez et mettez l'appareil à niveau sur un sol capable de supporter son poids, dans un endroit adapté à ses dimensions et à son usage.
- La manutention et l'installation de l'appareil nécessitent la présence d'au moins deux personnes.
- Si vous devez déplacer l'appareil, veillez à ne pas abîmer le recouvrement de sol (parquet. par ex).
- N'utilisez pas d'adaptateurs, de prises multiples ni de rallonges.
- Installez l'appareil dans une pièce sèche et bien aérée. L'appareil est réglé pour fonctionner dans la plage de température suivante, en fonction de la classe climatique indiquée sur la plaquette signalétique. L'appareil risque de ne pas fonctionner correctement s'il reste pendant une longue période à une température supérieure ou inférieure à la plage prévue.

Classe Climatique	T°. amb. (°C)	T°. amb. (°F)
SN	De 10 à 32	De 50 à 90
N	De 16 à 32	De 61 à 90
ST	De 16 à 38	De 61 à 100
T	De 16 à 43	De 61 à 110

- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence, de liquides ou de gaz inflammables à proximité du réfrigérateur ou de tout autre appareil ménager. Les émanations peuvent provoquer un risque d'incendie ou d'explosion.
- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques, électriques ou chimiques autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- Veillez à ne pas endommager les tubes du circuit réfrigérant.
- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments de l'appareil s'ils ne sont pas expressément autorisés par le fabricant.
- Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants en bas âge ou des personnes handicapées sans surveillance.
- Pour éviter que des enfants ne s'enferment dans le réfrigérateur et ne s'y étouffent, veillez à ce qu'ils n'y jouent pas ou ne s'y cachent pas.
- N'avalez jamais le liquide (atoxique) contenu dans les accumulateurs de froid, s'ils sont présents.
- N'utilisez le compartiment réfrigérateur que pour la conservation d'aliments frais et le compartiment congélateur que pour la conservation d'aliments surgelés, la congélation d'aliments frais et la production de glaçons.
- N'introduisez pas de récipients en verre contenant des liquides dans le congélateur car ils pourraient exploser.
- Ne mangez pas les glaçons ou les glaces immédiatement après les avoir sortis du congélateur, car ils pourraient provoquer des brûlures dues au froid.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation ou coupez le courant avant d'intervenir sur l'appareil pour son entretien ou nettoyage.
- Tous les appareils équipés de systèmes de production de glace et de distributeurs d'eau doivent être connectés à un réseau hydrique qui distribue exclusivement de l'eau potable (la pression du réseau hydrique doit être comprise entre 0,17 et 0,81 Mpascals (1,7 et 8,1 bars)). Les systèmes de production de glace et/ou d'eau qui ne sont pas directement connectés à un réseau d'alimentation hydrique doivent être remplis exclusivement avec de l'eau potable.
- **Le fabricant décline toute responsabilité si ces consignes et ces précautions ne sont pas respectées.**

COMMENT FAIRE FONCTIONNER LE COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

Mise en service de l'appareil

1. Branchez l'appareil.

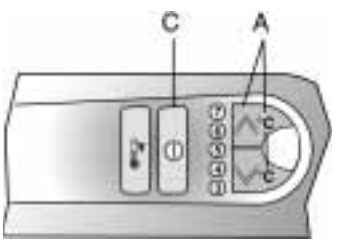
2. Ainsi, l'appareil est mis en marche. La température est préréglée en usine sur 5° C.

Si la porte reste ouverte pendant plus de 2 minutes, l'alarme porte ouverte se déclenche (voir paragraphe "Alarme porte réfrigérateur ouverte" dans ce chapitre)

Réglage de la température du compartiment réfrigérateur

Pour régler la température à l'intérieur du compartiment réfrigérateur, intervenez de la façon suivante :

- appuyez sur la touche (**A**) pour sélectionnez des températures moins froides ;
- appuyez sur la touche (**A**) pour sélectionner des températures plus froides.



Remarque :

La température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte, l'introduction d'aliments chauds et la position de l'appareil peuvent influer sur la température intérieure du réfrigérateur qui peut être différente de celle qui est indiquée sur le panneau de commande.

Arrêt de l'appareil

Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre appareil pendant de longues périodes, il est possible d'en interrompre le fonctionnement en appuyant sur la touche (**C**). Ainsi, l'appareil, bien que restant sous tension, s'arrête et l'éclairage intérieur ainsi que tous les voyants des touches sont éteints, sauf le voyant rouge associé à la touche (**C**). Pour remettre l'appareil en marche, appuyez à nouveau sur la touche (**C**).

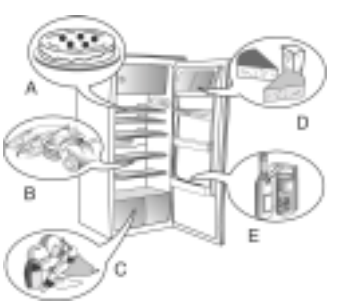
Alarme porte réfrigérateur ouverte

L'appareil est en mesure de vous avertir si la porte est restée ouverte accidentellement par l'intermédiaire de l'éclairage intérieur intermittent. La lumière commence à clignoter dès que l'ouverture d'une porte dépasse la durée de 2 minutes, et elle s'éteint dès que la porte est refermée.

Conservation des aliments dans le compartiment réfrigérateur

Rangez les aliments comme indiqué sur la figure :

A Aliments cuits
B Poissons, viandes
C Fruits et légumes
D Fromages
E Bouteilles



Remarques :

- L'espace entre les clayettes et la paroi intérieure arrière du réfrigérateur permet à l'air de circuler librement.
- Ne disposez pas les aliments en contact direct avec la paroi arrière du compartiment réfrigérateur.
- Ne placez pas d'aliments encore chauds dans le réfrigérateur.
- Conservez les liquides dans des récipients fermés.

Attention

- **La conservation de légumes à haute teneur en eau peut provoquer la formation de condensation sur les plaques en verre dans le bac à fruits et légumes : ceci ne porte pas préjudice au fonctionnement correct de l'appareil.**

COMMENT UTILISER LE COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

Le compartiment congélateur permet également de congeler des aliments frais.

La quantité d'aliments frais qu'il est possible de congeler en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique.

Congélation des aliments frais

- Appuyez sur la touche de congélation **D** ; le voyant jaune correspondant s'allume et reste allumé pendant toute la durée de la congélation.
- La position conseillée pour les aliments à congeler est celle indiquée dans la **Fig. 1** si la grille est présente, ou celle de la **Fig. 2** si la grille n'est pas fournie avec l'appareil.

A Placez les aliments à congeler sur la grille en veillant à laisser suffisamment d'espace autour des paquets pour permettre la libre circulation de l'air et à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec les produits déjà surgelés (**fig. 1**).

B Placez les aliments au milieu du compartiment et veillez à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec les produits déjà congelés, en respectant une distance d'environ 20 mm (**Fig. 2**).

- Après un délai de 24 heures environ, la fonction se désactive automatiquement et le voyant jaune de la touche **D** s'éteint. Il est possible d'interrompre la fonction en appuyant à nouveau sur la touche **D**.

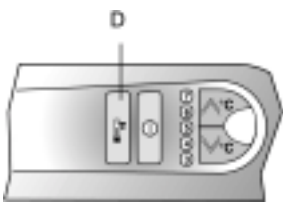


Fig. 1

Fig. 2

Au moment de l'achat d'aliments surgelés, vérifiez que :

- L'emballage ou le paquet est intact, car l'aliment pourrait se détériorer. Si un paquet est gonflé ou s'il présente des taches d'humidité, il n'a pas été conservé dans les conditions optimales et il peut avoir subi un début de décongélation.
- Achetez les produits surgelés en dernier lieu et utilisez des sacs isothermes pour leur transport.
- Dès que vous arrivez à la maison, rangez-les immédiatement dans le compartiment congélateur.
- Ne recongelez pas les aliments partiellement décongelés, mais consommez-les dans un délai de 24 heures.
- Évitez ou réduisez au maximum les variations de température. Respectez la date de péremption indiquée sur l'emballage.
- Suivez toujours les instructions relatives à la conservation des aliments congelés figurant sur l'emballage.

Production de glaçons

- Remplissez le bac à glaçons aux 2/3 et placez-le dans le compartiment **.**
- Si le bac est collé au fond du compartiment , n'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants pour le décoller.
- Pour sortir plus facilement les glaçons du bac, pliez légèrement ce dernier.

Pour les périodes de conservation des aliments frais congelés, respectez les indications du tableau ci-contre.

MOIS	ALIMENTS
1-3	
4-7	
8-12	

COMMENT DÉGIVRER L'APPAREIL

Avant de procéder au dégivrage, retirez la fiche de la prise de courant ou débranchez l'appareil du secteur.
Le dégivrage du compartiment réfrigérateur est entièrement automatique. La présence périodique de petites gouttes d'eau sur la paroi arrière, à l'intérieur du compartiment réfrigérateur, indique qu'un dégivrage automatique est en cours. L'eau de dégivrage est amenée automatiquement à travers un orifice d'évacuation puis recueillie dans un récipient où elle s'évapore.
Nettoyez régulièrement l'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage en utilisant l'outil fourni avec l'appareil, pour garantir une évacuation constante et correcte de l'eau de dégivrage.

Dégivrage du compartiment
Nous vous suggérons de dégivrer le congélateur 1 ou 2 fois par an ou lorsque la formation de glace sur les parois est excessive.
La formation de glace est un phénomène normal. La quantité et la rapidité de formation du givre varient en fonction des conditions ambiantes et de la fréquence d'ouverture de la porte du congélateur.
L'accumulation de glace dans le haut du compartiment est normale et n'a aucune influence sur le bon fonctionnement de l'appareil.
Il est conseillé de dégivrer quand les réserves sont peu abondantes.

- Éteignez le compartiment congélateur en appuyant sur la touche **C**.
- Ouvrez la porte et retirez tous les aliments. Placez-les dans un endroit très frais ou dans un sac isotherme.
- Laissez la porte du congélateur ouverte pour faire fondre la glace.
- Nettoyez l'intérieur avec une éponge imbibée d'eau tiède et/ou de détergent neutre. N'utilisez pas de substances abrasives.
- Rincez et séchez soigneusement.
- Rangez les aliments.
- Fermez la porte.

Rebranchez l'appareil et mettez-le en marche en suivant les instructions du chapitre "Comment faire fonctionner le compartiment réfrigérateur". Les réglages et les sélections présents avant l'arrêt de l'appareil seront rétablis.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage, retirez la fiche de la prise de courant ou débranchez l'appareil.

- Nettoyez périodiquement le compartiment réfrigérateur avec une éponge imbibée d'une solution d'eau tiède et/ou de détergent neutre. Rincez et essuyez avec un chiffon doux.
  N'utilisez pas de substances abrasives.
- Pour laver les cloisons internes, ne les immergez pas dans l'eau ; nettoyez-les avec une éponge légèrement humide.
- Nettoyez l'intérieur du compartiment congélateur pendant le dégivrage.
- Nettoyez régulièrement les grilles de ventilation ainsi que le condenseur qui se trouve à l'arrière de l'appareil avec un aspirateur ou une brosse.
- Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux imbibé d'eau. N'utiliser ni produits abrasifs, ni éponges métalliques, ni produits détachants (ex. acétone trichloréthylène) ni vinaigre.

Absence prolongée

1. Videz complètement le réfrigérateur.
2. Débranchez l'appareil.
3. Dégivrez et nettoyez l'intérieur de l'appareil.
4. Pour éviter la formation de moisissures, de mauvaises odeurs ou d'oxydation, la porte de l'appareil doit rester ouverte lorsque celui-ci n'est pas en service.
5. Nettoyez l'appareil.

- Nettoyez l'intérieur du compartiment basse température (s'il est présent) durant le dégivrage.
- Nettoyez périodiquement le compartiment réfrigérateur avec une éponge imbibée d'une solution d'eau tiède et/ou de détergent neutre. Rincez et essuyez avec un chiffon doux. N'utilisez pas de substances abrasives.

6. Nettoyez l'extérieur avec un chiffon humide. N'utiliser ni produits abrasifs, ni éponges métalliques, ni produits détachants (ex. dissolvant, trichloréthylène), ni vinaigre.

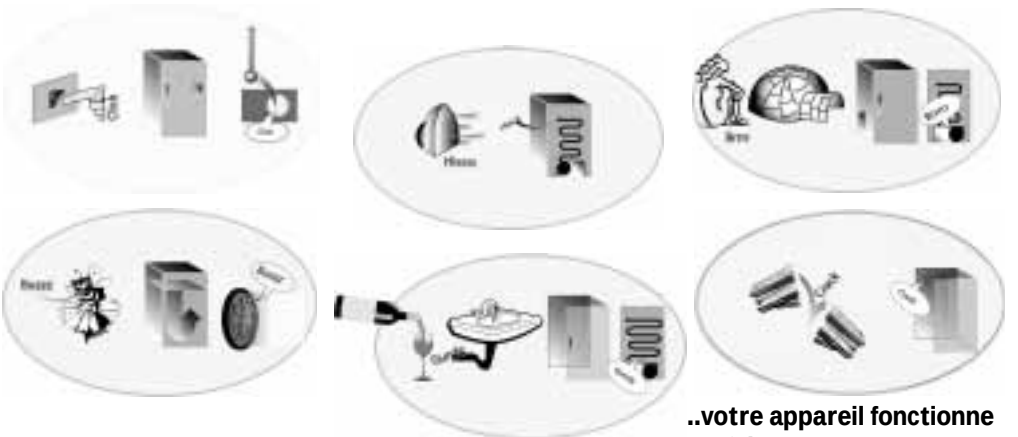
Comment remplacer l'ampoule :

Pour remplacer l'ampoule, procédez de la façon suivante :

- Débranchez l'appareil.
- Appuyez sur la partie supérieure de l'ampoule.
- Retirez le capot de l'ampoule.
- Remplacer l'ampoule par une autre de la même puissance ou de la puissance maximale en watts indiquée à côté de la douille.
- Repositionnez le capot de l'ampoule et attendez 5 minutes avant de rebrancher l'appareil.

DIAGNOSTIC RAPIDE / ASSISTANCE

Si vous entendez ces bruits



..votre appareil fonctionne parfaitement !!!

1. **L'appareil ne fonctionne pas.**
- Y a-t-il une coupure de courant ?
- La fiche est-elle correctement introduite dans la prise de courant ?
- L'interrupteur bipolaire est-il enclenché ?
- Les dispositifs de sécurité du circuit électrique fonctionnent-ils correctement ?
- Le câble d'alimentation est-il endommagé ?

2. **La température à l'intérieur des compartiments n'est pas assez froide.**
- Les portes ferment-elles correctement ?
- L'appareil est-il installé près d'une source de chaleur ?
- La circulation de l'air à travers les ouvertures de ventilation est-elle gênée ?

3. **Il y a de l'eau au fond du compartiment réfrigérateur.**
- La goulotte d'évacuation de l'eau de récupération d'eau de dégivrage est-elle bouchée ?

4. **L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.** Contrôlez d'abord le point **1.**, puis :
- Débranchez l'appareil.
- Remplacer l'ampoule par une autre de la même puissance ou de la puissance maximale en watts indiquée à côté de la douille.

5. **Formation de givre excessive dans le compartiment congélateur.**
- La porte a-t-elle été fermée correctement ?
- Des aliments empêchent-ils la fermeture de la porte ?

Les bruits de gargouillement et les bruits de détente provenant du circuit de réfrigération doivent être considérés comme normaux.

SERVICE APRÈS-VENTE

Avant de contacter le Service Après-vente :

1. Vérifiez s'il n'est pas possible d'éliminer les pannes sans aide (voir "Diagnostic rapide").
2. Remettez l'appareil en marche pour vous assurer que l'inconvénient a été éliminé. Si le problème persiste, débranchez à nouveau l'appareil et répétez l'opération une heure plus tard.
3. Si le résultat est encore négatif, contactez le Service Après-vente.

Communiquez :

- le type de panne
- le modèle
- le numéro de Service (numéro qui se trouve après le mot SERVICE sur la plaque signalétique placée à l'intérieur de l'appareil)
- votre adresse complète
- votre numéro de téléphone avec l'indicatif

SERVICE 0000 000 00000

Remarque :
Le changement du sens de l'ouverture de la porte de l'appareil effectué par le Service Après-vente n'est pas considéré comme une intervention sous garantie.

INSTALLATION

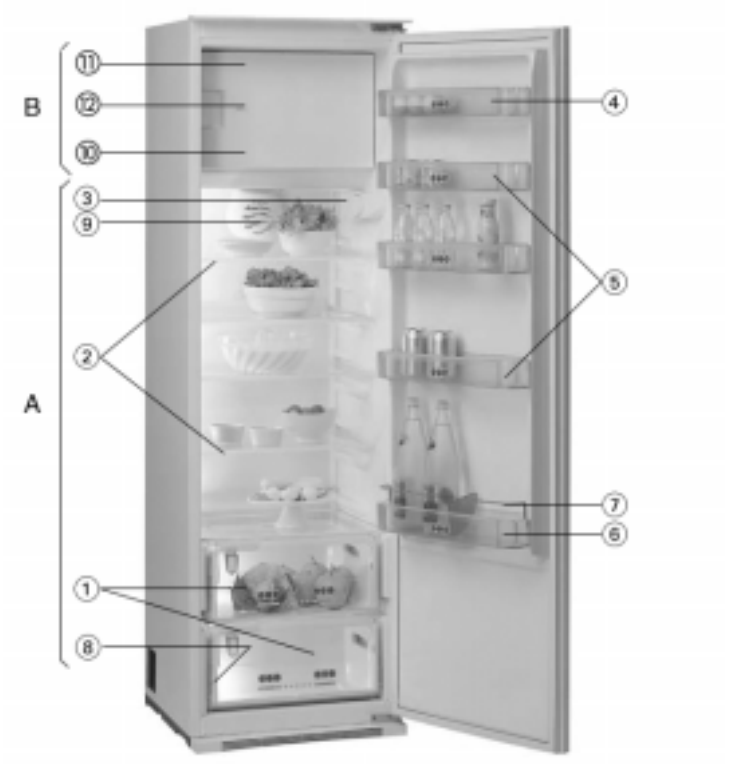
- N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur. Les appareils installés dans un endroit chaud, exposés aux rayons directs du soleil ou près d'une source de chaleur (radiateur, cuisinière) consomment plus d'énergie, ce qui doit être évité.
- Si ce n'est pas possible, il convient de respecter les distances minimales suivantes :
  - 30 cm des cuisinières à charbon ou à mazout ;
  - 3 cm des cuisinières électriques et/ou à gaz.
- Montez les entretoises (si elles sont fournies) sur la partie arrière du condenseur situé à l'arrière de l'appareil.
- Positionnez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré, à plat, en réglant les pieds avant si nécessaire.
- Nettoyez l'intérieur.
- Montez les accessoires fournis.

Branchement électrique

- **Les branchements électriques doivent être conformes aux normes locales en vigueur.**
- La tension et la puissance sont indiquées sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil.
- **La mise à la terre de l'appareil est obligatoire aux termes de la loi.**
  Le fabricant décline toute responsabilité pour tous dommages éventuels subis par des personnes, des animaux ou des biens, résultant du non-respect des consignes mentionnées ci-dessus.
- Si la prise et la fiche ne sont pas du même type, faites-les remplacer par un technicien qualifié.
- N'utilisez pas d'adaptateurs, de rallonges ni de prises multiples.

Mise hors tension de l'appareil

Pour mettre l'appareil hors tension, débranchez son câble d'alimentation ou actionnez l'interrupteur bipolaire installé en amont de la prise.



A. Compartiment réfrigérateur

1. Bacs à fruits et légumes avec réglage du taux d'humidité (si présent)
2. Clayettes / Zone réservée aux clayettes
3. Boîtier de contrôle électronique avec éclairage
4. Galerie supérieure
5. Balconnets
6. Galerie porte-bouteilles
7. Cale-bouteilles amovible (si présent)
8. Plaque signalétique (à côté du bac à fruits et légumes)
9. Ventilateur (s'il est présent)

B. Compartiment congélateur

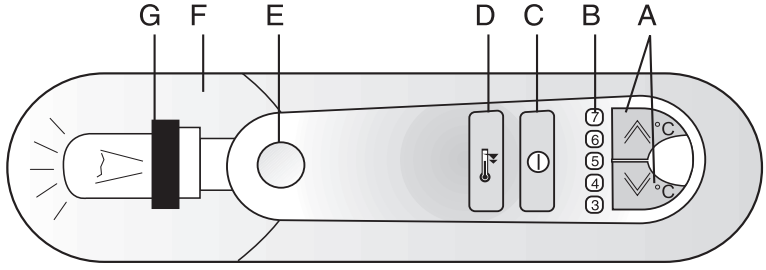
10. Bac à glaçons (dans le compartiment)
11. Contre-porte du compartiment congélateur
12. Grille (à l'intérieur du compartiment)

Remarques : le nombre de clayettes et la forme des accessoires peuvent varier d'un modèle à l'autre.
Toutes les galeries, les balconnets et les clayettes sont extractibles.

Attention : ne lavez pas les accessoires du réfrigérateur au lave-vaisselle.

Pour laver les cloisons internes, ne les immergez pas dans l'eau ; nettoyez-les avec une éponge légèrement humide.

Commandes de réglage du compartiment réfrigérateur



- **A.** Touches de sélection de la température du compartiment réfrigérateur (+/-)
- **B.** Affichages indiquant la température sélectionnée en °C
- **C.** Touche de mise en marche/arrêt du compartiment réfrigérateur
- **D.** Touche de congélation rapide
- **E.** Touche de retrait du capot de l'ampoule
- **F.** Capot de l'ampoule
- **G.** Ampoule (25 watt max.)

Nous conseillons de régler le thermostat sur la position 5.

Le réfrigérateur peut fonctionner à une température ambiante comprise entre +10° C et + 32° C. Ses performances sont optimales à des températures comprises entre +16° C et +32°C.

Remarque : la température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte et la position de l'appareil peuvent influer sur la température intérieure du réfrigérateur. Les positions du thermostat doivent varier en fonction de ces facteurs.

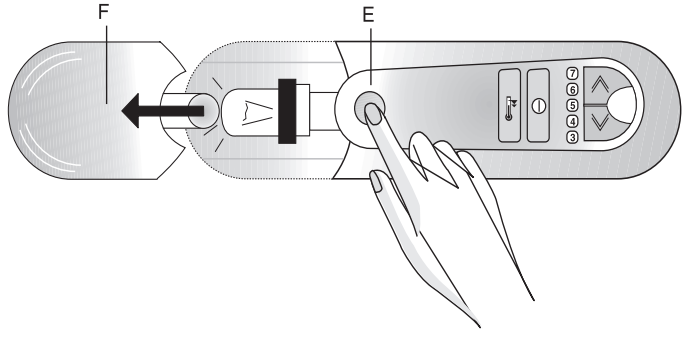
Ventilateur

Le fonctionnement du ventilateur est automatique.

Le ventilateur permet de distribuer la température de façon homogène à l'intérieur du compartiment réfrigérateur et, par conséquent, de mieux conserver les aliments et de réduire l'humidité excédentaire.

Évitez d'obstruer la zone d'aspiration (11a) avec des aliments.

Retrait du capot de l'ampoule



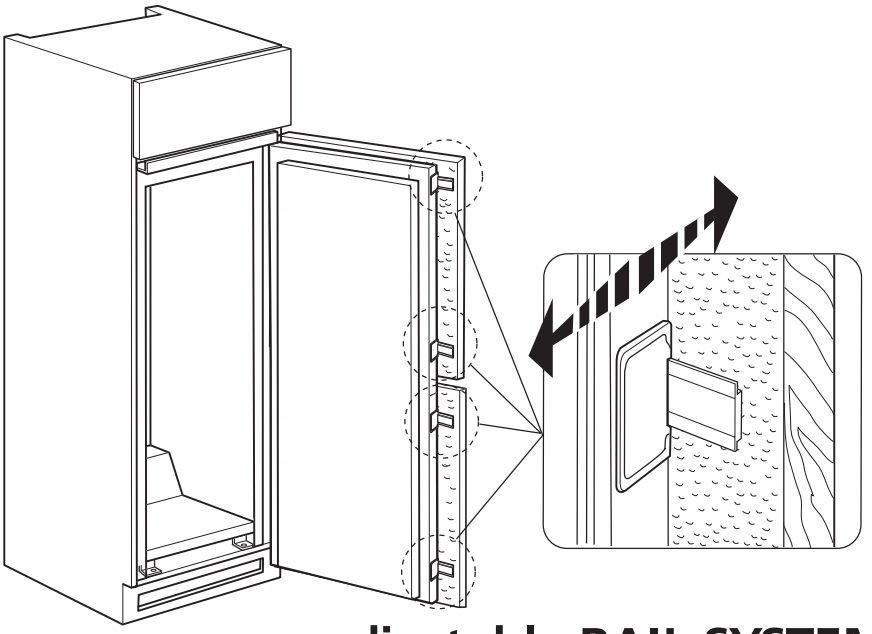
1 - Tenez le capot comme le montre la figure et appuyez sur la touche "E"

2 - Pousser le capot "F" vers la paroi arrière du réfrigérateur

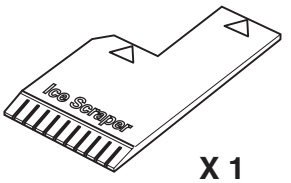
Printed in Italy 05/05

18 M - RE 290

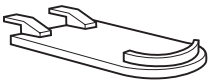
(D) MONTAGEANWEISUNG UND ÄNDERUNG DES TÜRANSCHLAGES
(GB) INSTALLATION INSTRUCTIONS AND DOORS REVERSIBILITY
(F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET REVERSIBILITE DES PORTES
(NL) MONTAGE-AANWIJZING EN VERWISSELBARE DRAAIRICHTING VAN DE DEUREN
(S) ANVISNINGAR FÖR MONTERING
(N) INSTALLASJON
(DK) MONTERINGSVEJLEDNING
(FIN) ASENNUSOHJEET
(E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y REVERSIBILIDAD DE LA PUERTA
(P) INSTRUÇÔES DE MONTAGEM E REVERSIBILIDADE DAS PORTAS
(I) ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E REVERSIBILITÀ PORTE
(GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΠΟΡΤΑΣ
(RUS) УСТАНОВКА - ПЕРЕСТАНОВКА ДВЕРЦЫ
(PL) INSTALACJA - ODWRACALNOŚĆ DRZWI
(H) BEÁLLÍTÁS - AJTÓNYITÁS MEGFORDÍTÁSA
(SK) INŠTALÁCIA - VÝMENA POLOHY OTVÁRANIA DVERÍ
(CZ) INSTALACE - ZMĚNA SMĚRU OTVÍRÁNÍ DVEŘÍ
(BG) ИНСТАЛИРАНЕ - ОБРЪЩАНЕ НА ВРАТАТА
(RO) INSTALARE - REVERSIBILITATEA UŞILOR



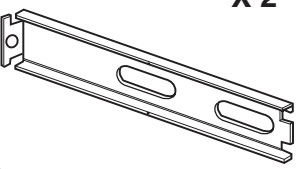
adjustable RAIL SYSTEM
with cover screws



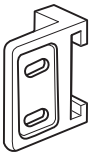
X 1



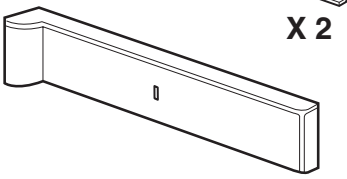
X 2



X 2

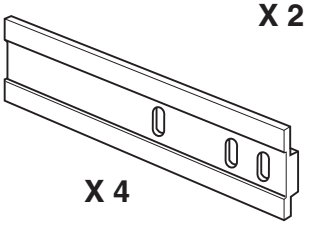


X 4



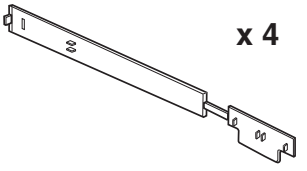
X 2

x 4

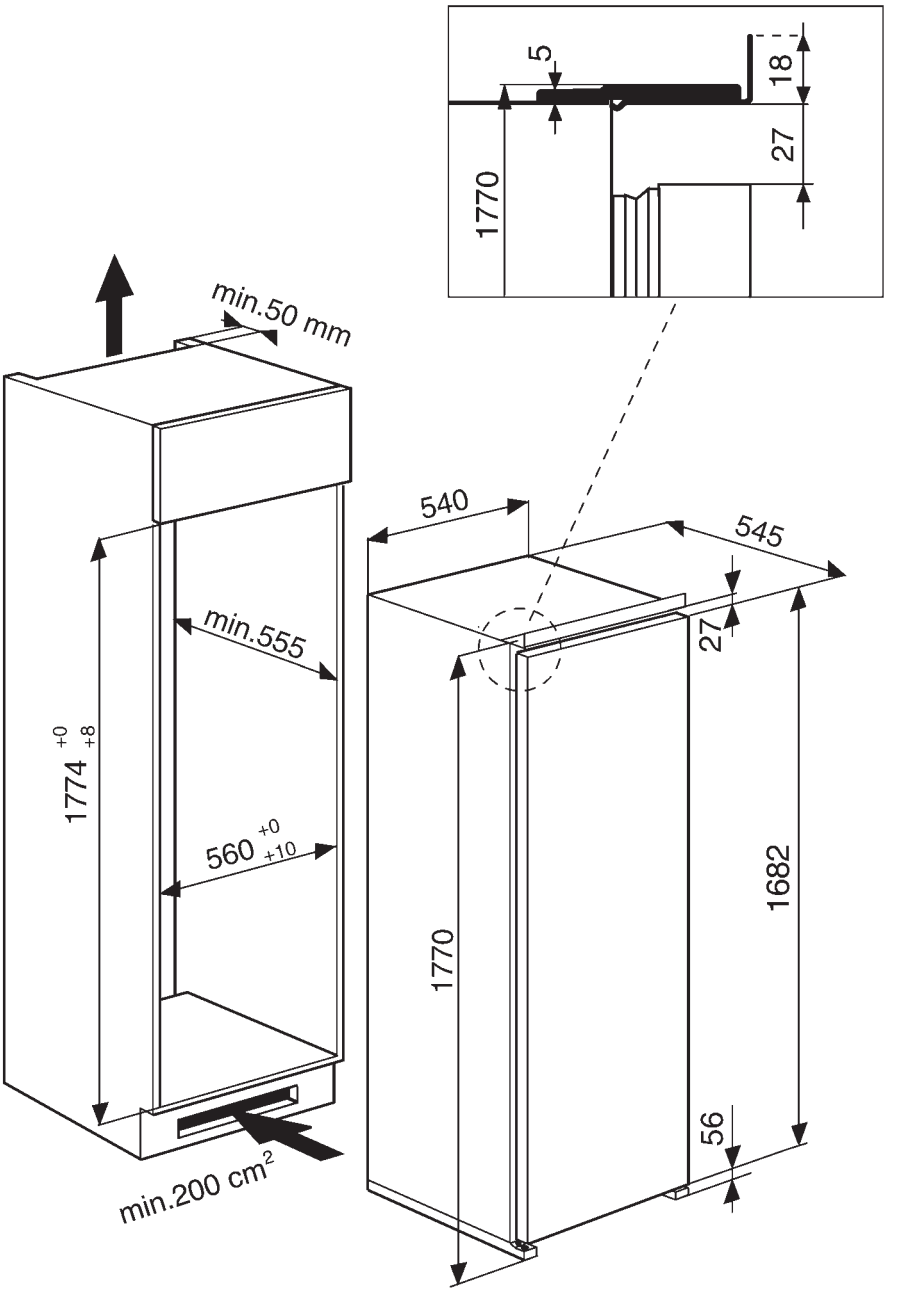


X 4

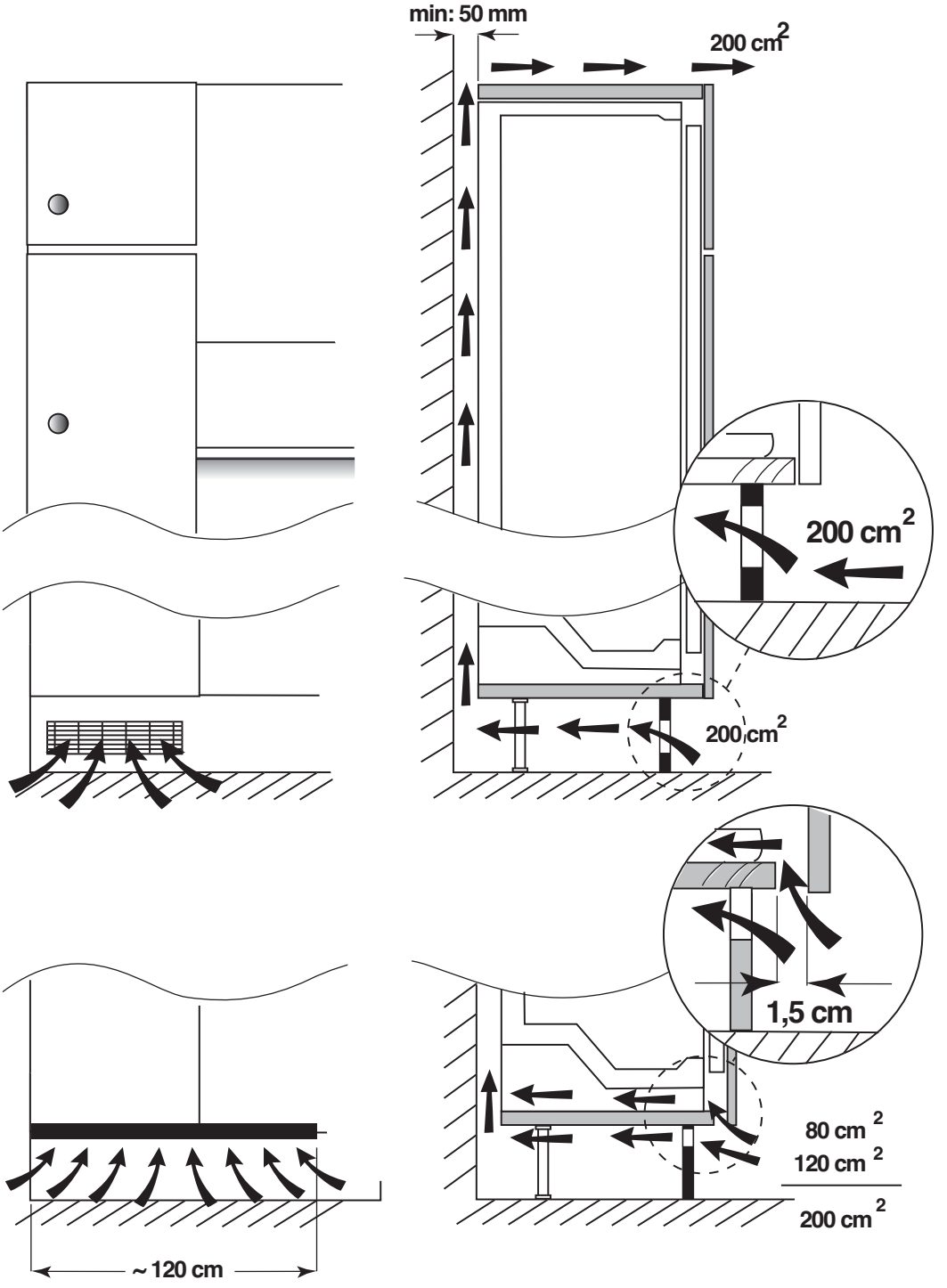
X 2



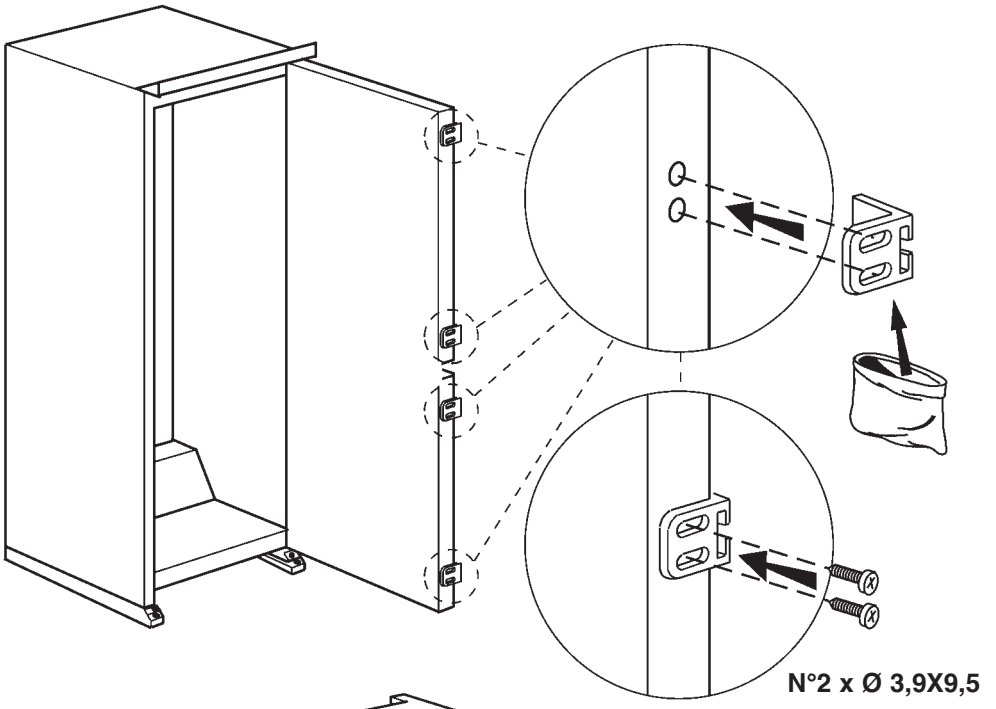
x 4


5
18
27
1770
min.50 mm
540
545
min.555
27
1774 +0 +8
560 +0 +10
1770
1682
56
min.200 cm2

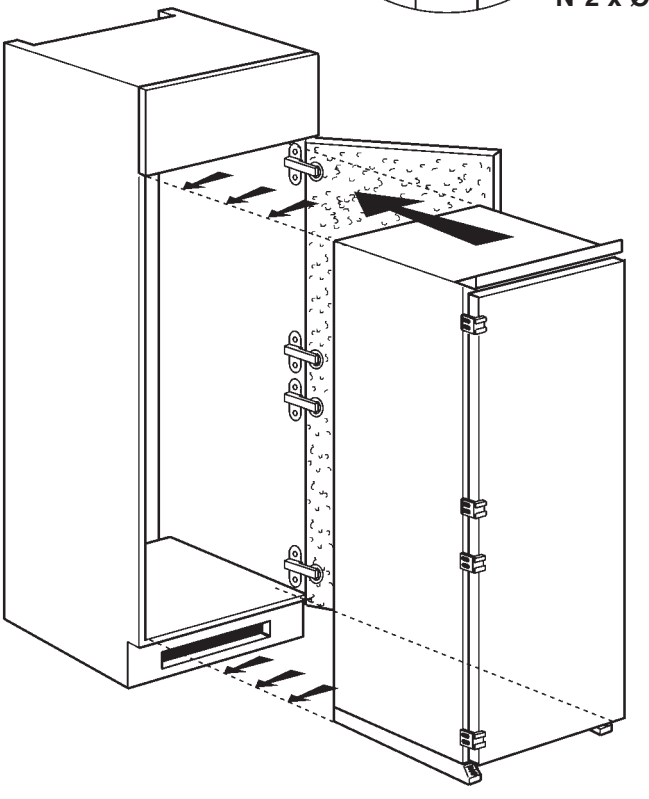
18 M


min: 50 mm
200 cm2
200 cm2
200 cm2
1,5 cm
80 cm 2
120 cm 2
200 cm 2
~ 120 cm

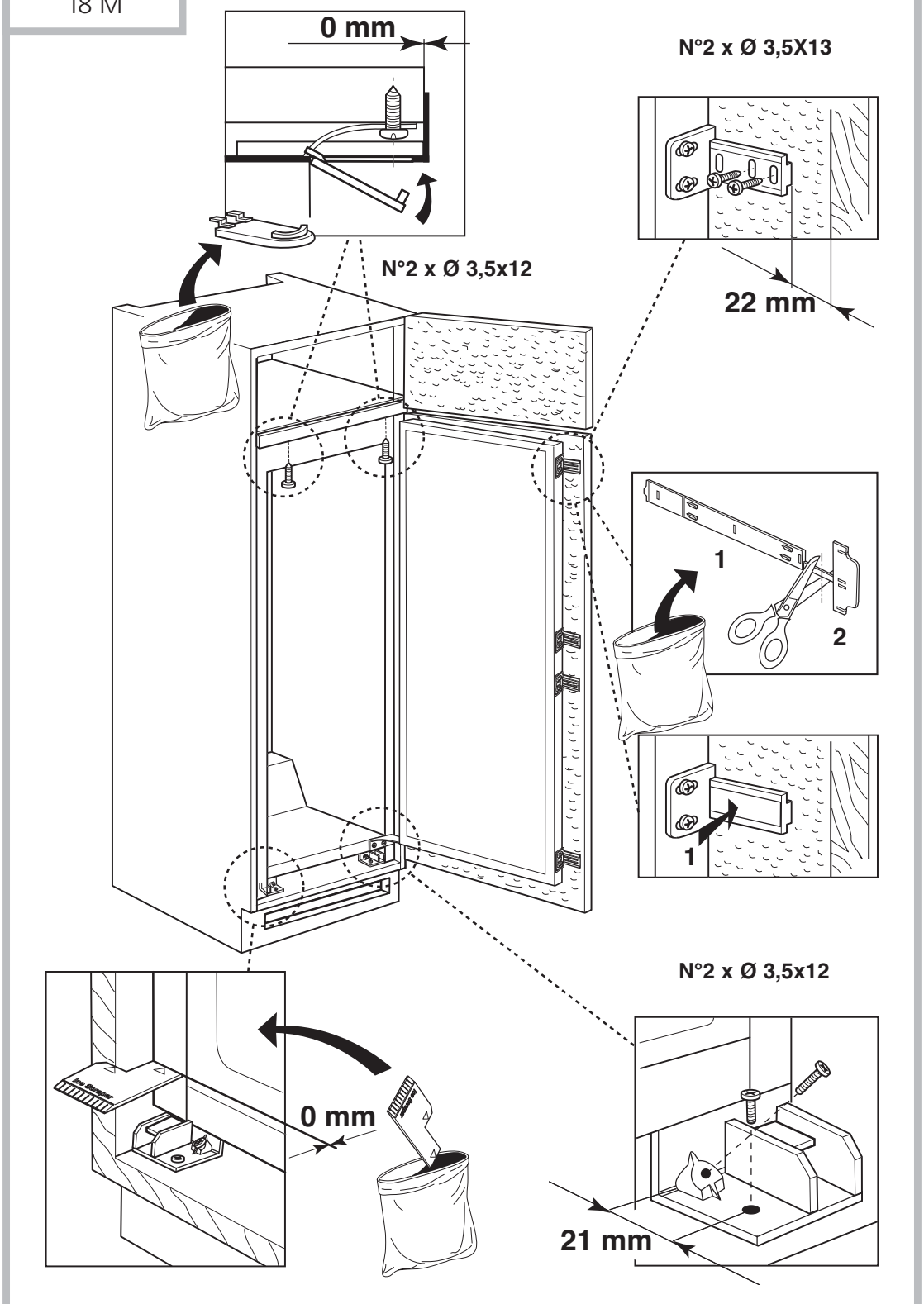
18 M



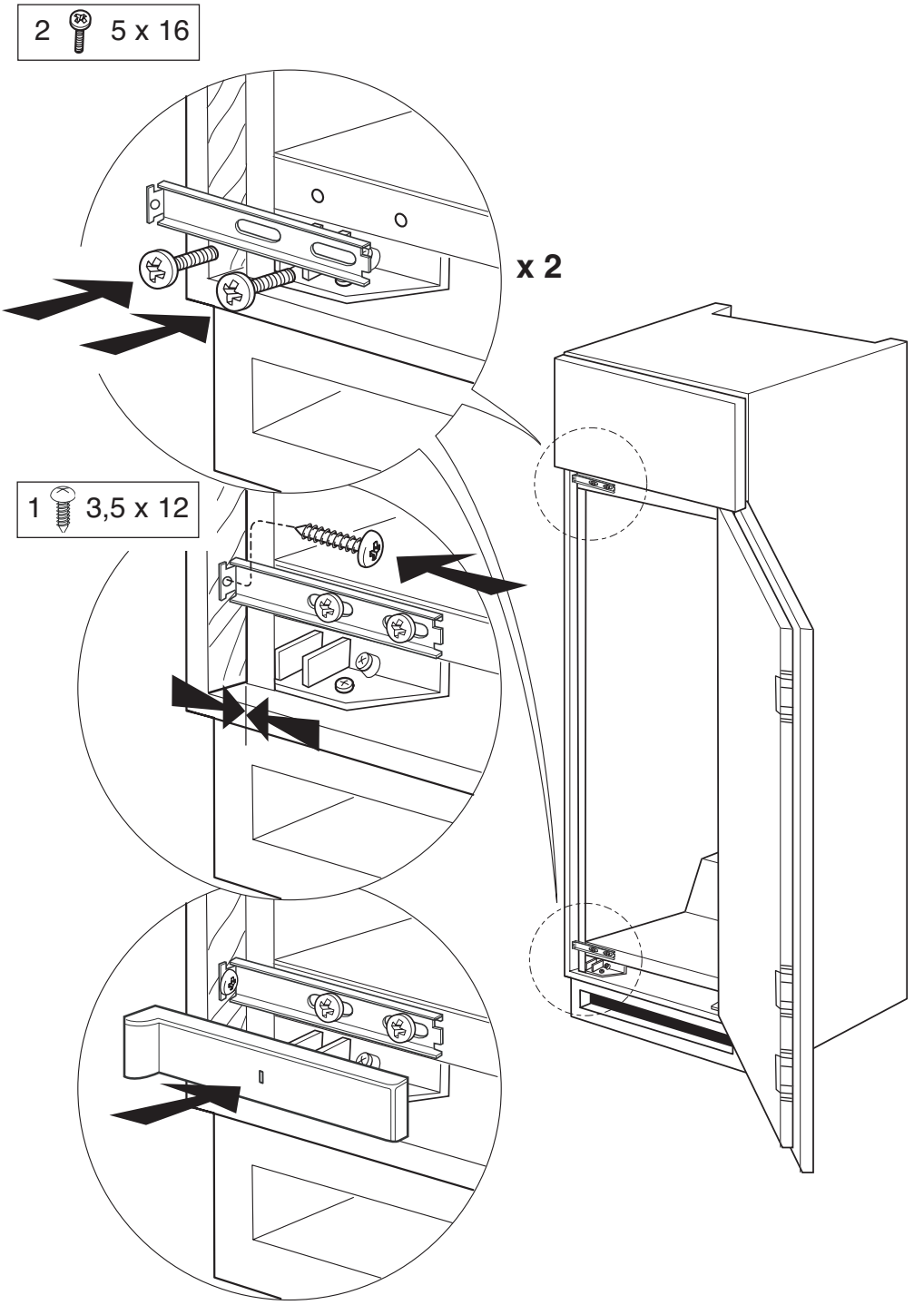
N°2 x Ø 3,9X9,5



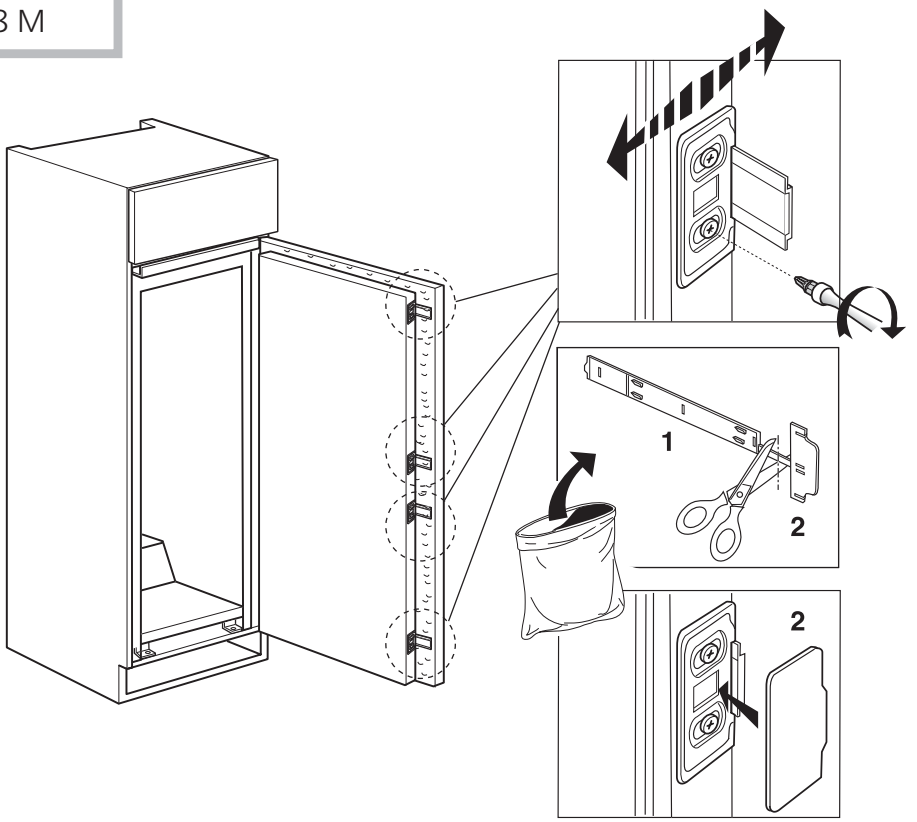
18 M

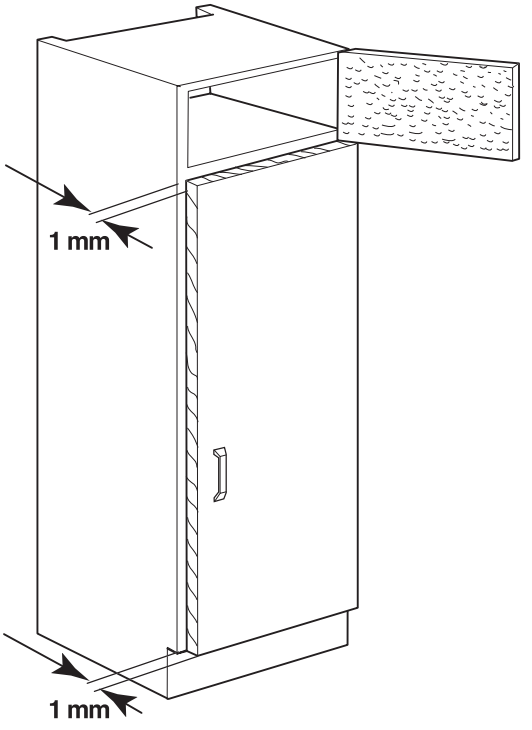


18 M



18 M





(D) Nach der Regulierung des Scharniers sicherstellen, daß zwischen den Holztüren und den Seiten der Säule kein direkter Kontakt besteht, um ein einwandfreies Schließen des Kühlschranks zu gewährleisten.

(GB) After adjusting the appliance door/outer door connecting devices, ensure that the cupboard doors do not come into direct contact with the cupboard sides or the appliance doors may not close properly.

(F) Après avoir réglé le guide, s'assurer que les portes en bois ne sont pas en contact direct avec les flancs du meuble pour garantir une bonne fermeture de l'appareil.

(NL) Na het afstellen van het scharnier controleren of er geen direct contact is tussen de houten deurtjes en de zijkanten van het meubel, dit om een correcte sluiting te garanderen.

(S) När du har reglerat monteringsanordningarna bör du försäkra dig om att det inte är direktkontakt mellan trädörrarna och kylskåpets sidor. Detta för att garantera att kylskåpets dörrar stängs ordentligt.

(N) Etter å ha regulert innfestingene mellom apparatdørene og ytterdørene av tre, må man forsikre seg om at ytterdørene av tre ikke kommer i direkte kontakt med selve apparatet, ellers kan det hende dørene ikke lukker seg ordentlig.

(DK) Efter at have justeret beslagene mellem apparatets døre og køkkenskabets døre skal man sikre sig, at der ikke er direkte kontakt mellem køkkenskabets døre og sidevæg, da apparatets døre ellers ikke kan lukke ordentligt.

(FIN) Kun laitteen/kalusteen ovien kiinnitys on säädetty varmista, että puuovet eivät kosketa kalusteen reunoja, jotta laite voi sulkeutua moitteettomasti.

(E) Tras regular la pieza corredera, comprobar que las puertas de madera no toquen directamente los flancos de la columna y asegurar así un cierre correcto.

(P) Após ter regulado a guia, certifique-se que as portinholas de madeira não toquem a borda da coluna para poder fechar correctamente o produto.

(I) Dopo aver regolato il traino assicurarsi che non ci sia contatto diretto delle portine in legno con i fianchi della colonna per garantire una corretta chiusura del prodotto.

(GR) ΑΦΟΥ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΤΟ ΜΕΝΤΕΣΕ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΑΜΕΣΗ ΕΠΑΦΗ ΑΝΑΜΕΣΑ ΣΤΑ ΞΥΛΙΝΑ ΠΟΡΤΑΚΙΑ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΛΕΥΡΕΣ ΤΗΣ ΚΟΛΟΝΑΣ ΩΣΤΕ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΕΤΕ ΤΟ ΣΩΣΤΟ ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

(RUS) Отрегулировав сочленение, проверить, чтобы деревянные дверки не касались боковин стойки для обеспечения хорошего закрытия прибора.

(PL) Po dokonaniu regulacji cięgieł należy upewnić się czy drzwiczki drewniane nie stykają się bezpośrednio ze ściankami bocznymi, gdyż nie zapewniało by to dobrego zamknięcia drzwi chłodziarki.

(H) Miután a készülék ajtaját/külső ajtót csatlakoztató egységeket beállította, győződjön meg arról, hogy a konyhaszekrény ajtajai nem kerülnek közvetlenül érintkezésbe a konyhaszekrény oldalaival, ellenkező esetben lehetséges, hogy a készülék ajtajai nem záródnak megfelelően.

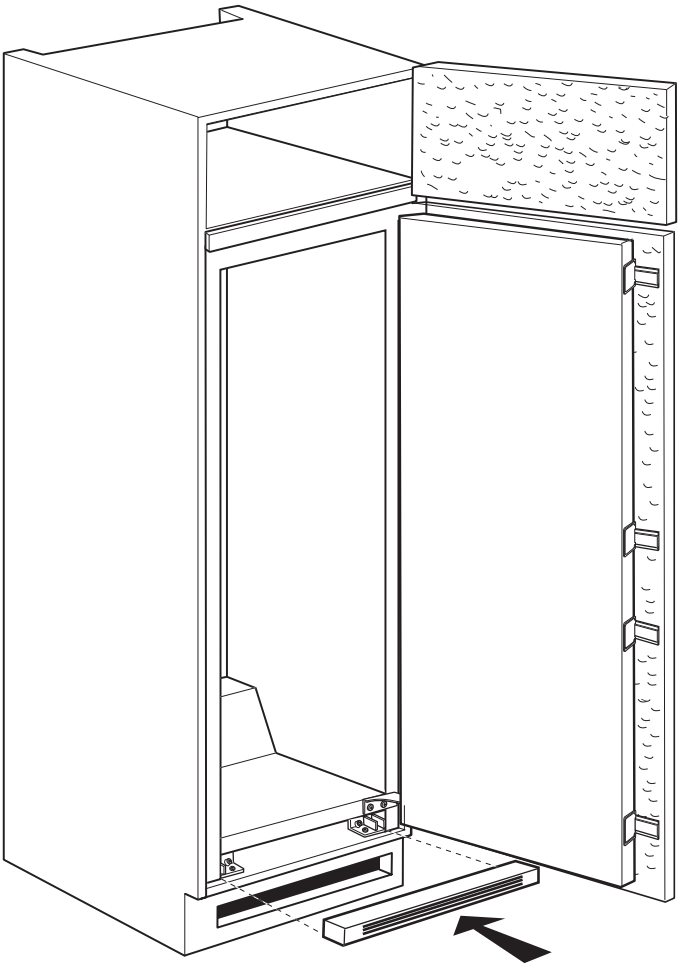
(SK) Po nastavení spojovacích prostriedkov dverí/vonkajších dverí zariadenia sa uistite, že dvere skrine (kredenca) neprichádzajú do priameho kontaktu so stranami skrine, v opačnom prípade sa dvere zariadenia nemusia správne zatvárat'.

(CZ) Po nastavení spojovacích dílů dvířek spořebiče / venkovních dvířek zkontrolujte, zda se dřevěná dvířka nedotýkají bočních dílů sestavy, jinak by se dvířka spotřebiče mohla zavírat s obtížemi.

(BG) След като сте регулирали вратата/шарнирите на вратата на уреда, убедете се че вратите на ветрините не влизат в пряк контакт със стените на ветрините или че вратите на уреда могат да се затварят правилно.

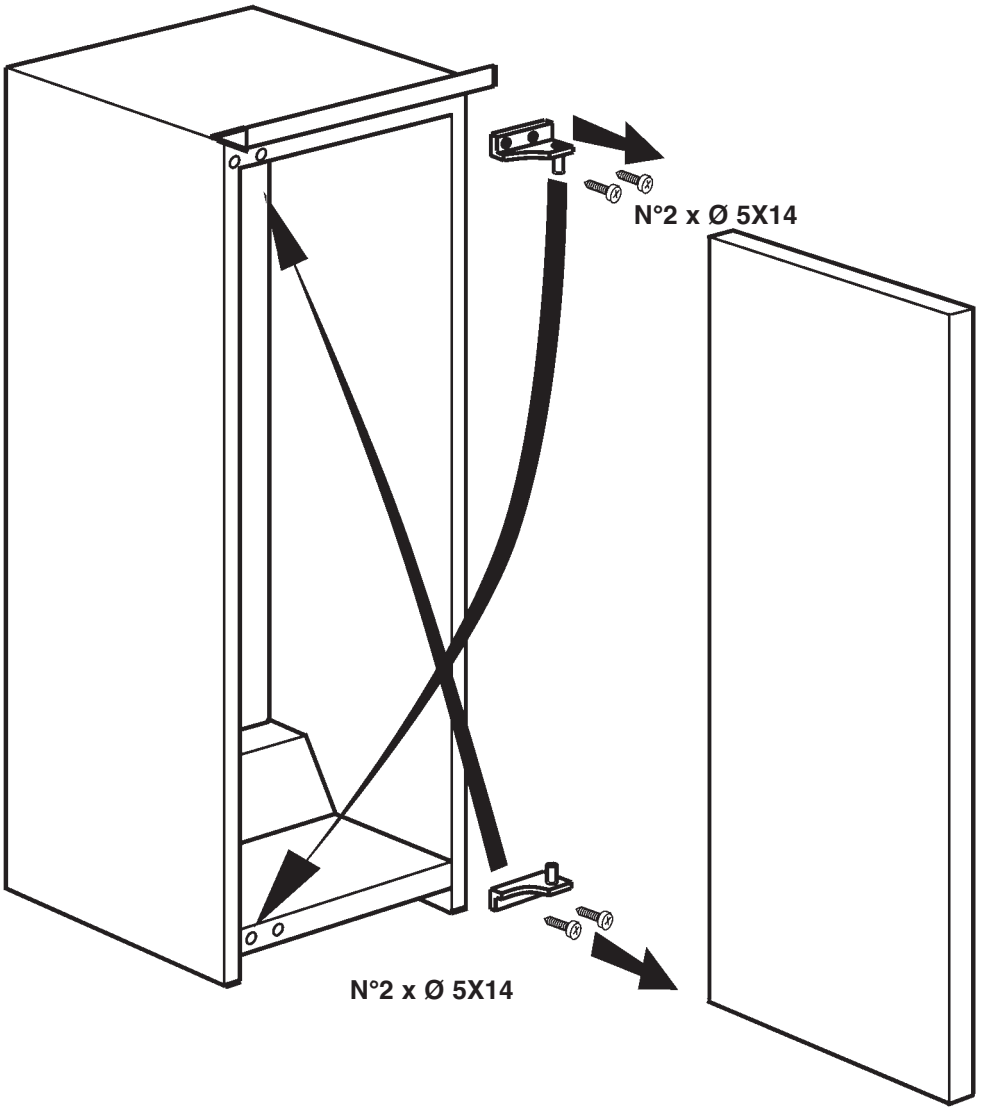
(RO) După ce aţi reglat uşile frigiderului/dispozitivul de asamblare a uşilor externe, controlaţi ca uşile dulapului să nu intre în contact direct cu părţile dulapului sau ca uşile aparatului să nu se închidă în mod adecvat.

18 M



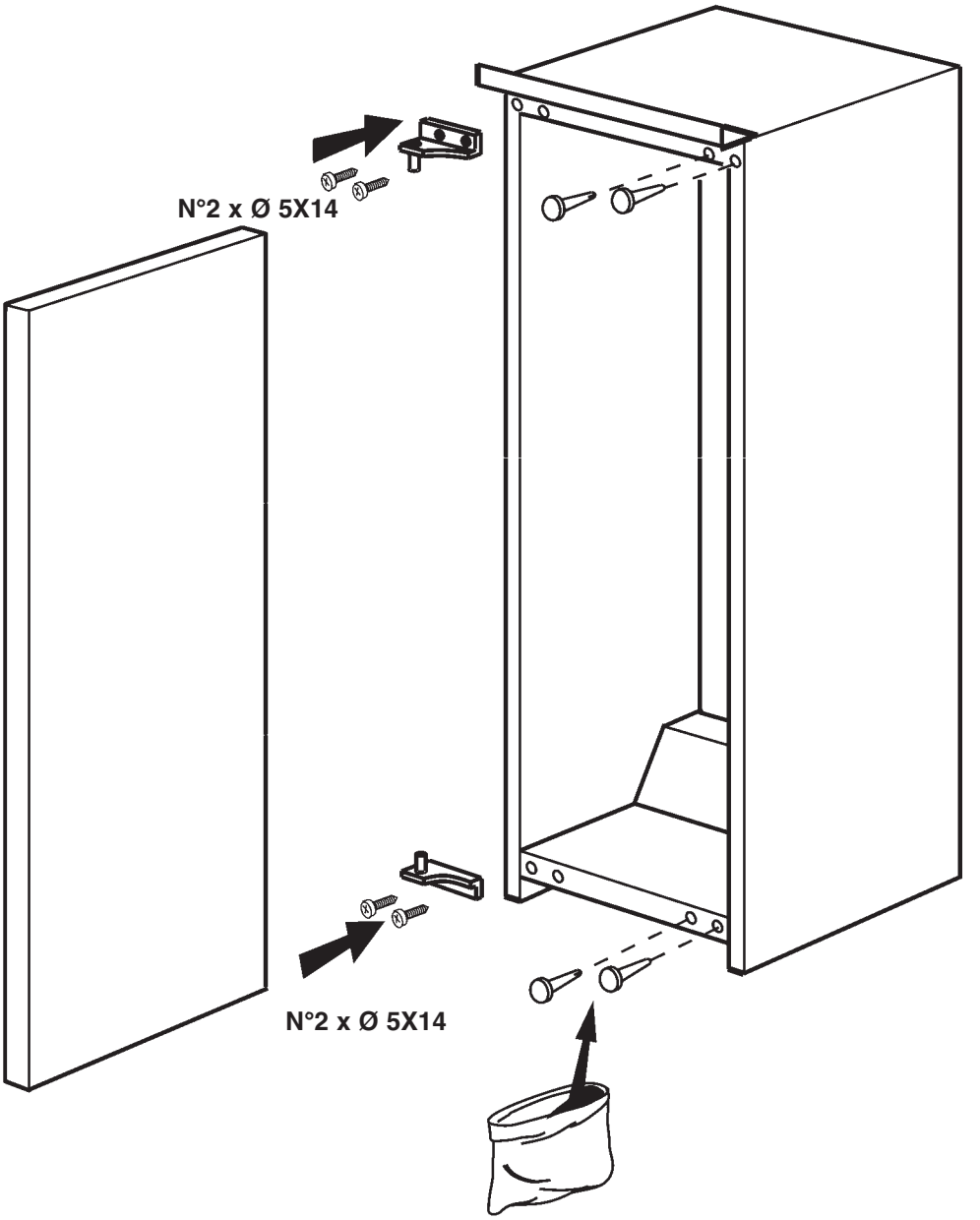
18 M

- ÄNDERUNG DES TÜRANSCHLAGES
- DOORS REVERSIBILITY
- REVERSIBILITE DES PORTES
- VERWISSELBARE DRAAIRICHTING VAN DE DEUREN
- OMHÄNGNING AV DÖRRAR
- OMHENGSLING AV DØRENE
- VENDING AF DØRE
- OVIEN KÄTISYYDEN VAIHTAMINEN
- REVERSIBILIDAD DE LA PUERTA
- REVERSIBILIDADE DAS PORTAS
- REVERSIBILITÀ PORTA
- ΑΝΤΙΣΤΡΕΠΤΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ
- ПЕРЕСТАНОВКА ДВЕРЦЫ
- ODWRACALNOŚĆ DRZWI
- AJTÓNYITÁS MEGFORDÍTÁSA
- VÝMENA POLOHY OTVÁRANIA DVERÍ
- ZMĚNA SMĚRU OTVÍRÁNÍ DVEŘÍ
- ОБРЪЩАНЕ НА ВРАТАТА
- REVERSIBILITATEA UŞILOR

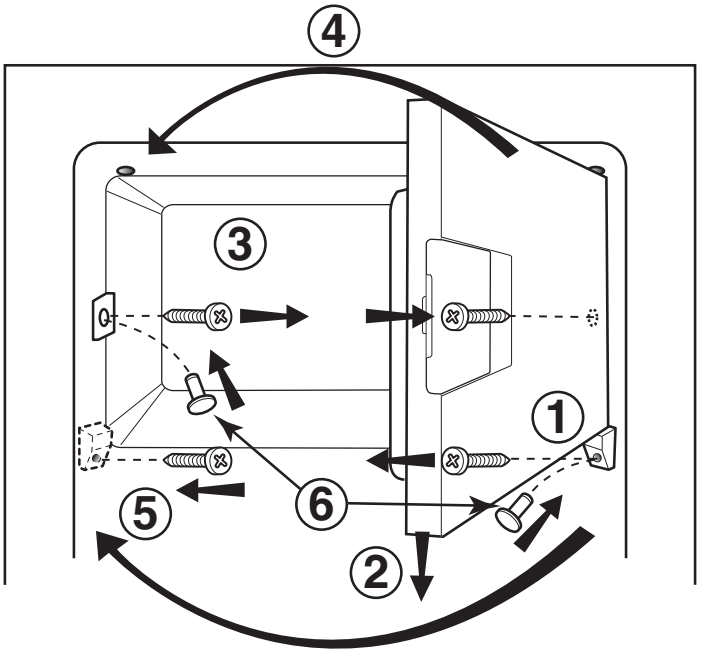


18 M

- ÄNDERUNG DES TÜRANSCHLAGES
- DOORS REVERSIBILITY
- REVERSIBILITE DES PORTES
- VERWISSELBARE DRAAIRICHTING VAN DE DEUREN
- OMHÄNGNING AV DÖRRAR
- OMHENGSLING AV DØRENE
- VENDING AF DØRE
- OVIEN KÄTISYYDEN VAIHTAMINEN
- REVERSIBILIDAD DE LA PUERTA
- REVERSIBILIDADE DAS PORTAS
- REVERSIBILITÀ PORTA
- ΑΝΤΙΣΤΡΕΠΤΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ
- ПЕРЕСТАНОВКА ДВЕРЦЫ
- ODWRACALNOŚĆ DRZWI
- AJTÓNYITÁS MEGFORDÍTÁSA
- VÝMENA POLOHY OTVÁRANIA DVERÍ
- ZMĚNA SMĚRU OTVÍRÁNÍ DVEŘÍ
- ОБРЪЩАНЕ НА ВРАТАТА
- REVERSIBILITATEA UŞILOR



18 M



N°1 x Ø 4X20

N°1 x Ø 4X20

- TÜRANSCHLAGWECHSEL DER GEFRIERTEILTÜR (WENN VORHANDEN)
- REVERSAL OF THE FREEZER COMPARTMENT DOOR OPENING (IF PRESENT)
- INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE DU COMPARTIMENT (SI PRÉSENT)
- OMKEREN VAN DE DEUR VAN HET VRIESVAK (INDIEN AANWEZIG)
- OMHÄNGNING AV FRYSDELENS DÖRR (TILLVAL)
- OMHENGSLING AV DØREN PÅ FRYSESEKSJONEN (EKSTRAUTSTYR)
- VENDING AF FRYSERENS DØR (EKSTRAUDSTYR)
- PAKASTINOSASTON OVEN KÄTISYYDEN VAIHTAMINEN (LISÄVARUSTE)
- ALTERAÇÃO DA ABERTURA DA PORTA DO COMPARTIMENTO CONGELADOR (SI PRESENTE)
- REVERSIBILIDADE DA PORTA DA DIVISÃO DO CONGELADOR (SE HOUVER)
- REVERSIBILITÀ DELLA PORTA COMPARTO CONGELATORE (SE PRESENTE)

- ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΠΟΡΤΑΣ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ (αν υπάρχει)
- ИЗМЕНЕНИЕ СТОРОНЫ НАВЕСКИ ДВЕРИ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ (ЕСЛИ ПРИСУТСТВУЕТ)
- ZAMIANA ZAWIASÓW DRZWI KOMORY ZAMRAŻARKI, ABY OTWIERAŁY SIĘ W PRZECIWNĄ STRONĘ (JEŚLI OBECNY)
- A FAGYASZTÓTÉR AJTAJÁNAK MEGFORDÍTHATÓSÁGA (HA VAN)
- MOŽNOSŤ ZMENY SMERU OTVÁRANIA DVERÍ MRAZNIČKY (AK JE NÍM VYBAVENÝ)
- ZMĚNA OTEVÍRÁNÍ DVEŘÍ MRAZICÍHO ODDÍLU (EXISTUJE-LI)
- ОБРЪЩАНЕ НА ВРАТАТА НА ОТДЕЛЕНИЕТО НА ФРИЗЕРА (АКО Е НАЛИЧЕН)
- REVERSIBILITATEA UŞII COMPARTIMENTULUI CONGELATOR (DACĂ EXISTĂ)